

ON A BESOIN D'UN COUP DE MAIN !

Si le festival marche bien, c'est en grande partie grâce à l'aide active des bénévoles qui donnent un peu de leur temps chaque année. Le principe est simple : chaque poste est découpé en tranches horaires de 2 heures et vous serez affectée en fonction de vos goûts et de votre disponibilité (entrées de salle, technique, service à la cafétéria, saisie informatique, caisses, ménage, organisation de la fête...). Afin de mieux organiser le planning, nous vous invitons à remplir ou recopier le questionnaire ci-dessous et à nous le faire parvenir avant le 15 octobre.

NOM : Prénom :
Adresse :

Téléphone et horaire auxquels vous joindre :

Je peux participer aux activités suivantes :

- ☐ ACCUEIL ET GESTION
- Saisie adhésions ☐ Entrée des salles ☐
Comptabilité ☐ Projections (si compétences techniques) ☐
Caisses-accueil ☐ Rangement post-festival ☐
- ☐ CAFETARIA ET ENTRETIEN
- ☐ LA FETE DU DIMANCHE SOIR
- ☐ JE VEUX BIEN MAIS JE NE SAIS PAS QUOI

A priori, je serai disponible :

☐ Avant le festival (préciser jours et heures)

- ☐ mercredi 1er novembre ☐ samedi 4 novembre
☐ jeudi 2 novembre ☐ dimanche 5 novembre
☐ vendredi 3 novembre ☐ lundi 6 novembre

Contact : 01 41 46 11 90 de 14 h à 22 h, demander Nadège

Longs métrages de fiction...

- *If These Walls Could Talk* > GS mercredi 18h, GS mercredi 21h, GS samedi 22h, GS dimanche 12h
- *Novembermond* > GS jeudi 16h, GS vendredi 12h, GS samedi 20h
- *But I'm a Cheerleader* > GS vendredi 20h, GS samedi 14h
- *Mécaniques célestes* > GS jeudi 20h, PS dimanche 14h
- ... et, entre autres
- *Séance Q* > GS vendredi 22h, PS samedi 22h
- *Le Sourire d'Alice* > GS vendredi 18 h
- En présence des réalisatrices Laurence Rebouillon et Tina Gharavi
- *Fantasmes* > GS dimanche 16h, PS vendredi 20 h
- *Désir sans frontières* > GS dimanche 14h, PS vendredi 16h
- *Action* > GS samedi 12h, PS vendredi 22h
- *Dur dur d'être une ado* > GS samedi 16h, PS jeudi 14h
- *Cancer : sept femmes en parlent* > GS vendredi 14h, PS samedi 14h
- *Mon Féminisme à moi* > GS jeudi 22h, PS vendredi 18h, PS samedi 20h

Une association au service des homosexuel-le-s et de leurs parents

Nos buts :

- aider les familles à accepter l'homosexualité de leurs enfants
- aider les lesbiennes et les gais à communiquer avec leurs parents et leurs proches

Nous proposons :

- des permanences téléphoniques à Paris et en province
- des permanences d'accueil et des groupes de parole
- des consultations avec un professionnel
- des rencontres pour toutes celles et ceux qui sont concernés par l'homosexualité dans le cadre de la vie familiale



01 44 54 04 70

84 rue Saint-Martin
75004 Paris

QUAND LES LESBIENNES SE FONT DU CINEMA

12^e Festival

EDITO

À ce festival 2000, nous attendons 2000 festivalières, voilà 2000 raisons de jour du festival. Et pour tout ce monde, puisque nous restons au Kremlin-Bicêtre, nous avons aménagé l'espace et le temps pour que vous puissiez voir tous les films dans les meilleures conditions. Première grande innovation, l'inauguration en deux temps. En ce jour férié du 1er novembre, vous pouvez venir dès 16 heures et assister à la première séance de notre grand film inédit ainsi qu'au concert d'ouverture à 18 h, ou bien à la deuxième séance de 22 h, avec tout le loisir auparavant de voir l'exposition et d'essayer l'espace restauration. Deuxième innovation : les préventes de tickets et d'adhésion, avec bulletin dans ce Clap. Que d'ingéniosité ! Nous restons au Kremlin-Bicêtre pour des tas et des tas de raisons, mais ce n'est pas faute d'avoir cherché. Vous trouverez les détails de nos aventures et mésaventures dans le catalogue du 12^e festival, mais sachez que l'Espace culturel André Malraux est bien beau par rapport à tant d'autres lieux que nous avons visités... et aussi que la lesbophobie n'est pas morte par miracle entre le 31 décembre 1999 et le 1er janvier 2000. Autant dire que nous restons attachées plus que jamais à notre présence forte et visible tous les ans... à notre grand bain de lesbiennes où, plus on s'éclabousse, meilleur c'est.



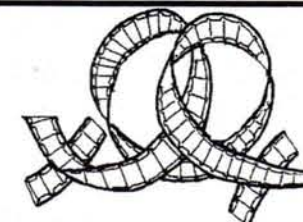
Open Every day 16h-2h

176-178, rue St Martin
75003 Paris
M° Rambuteau, Etienne Marcel
Tél : 01 42 72 70 59
E-mail : Unity_Bar@Compuserve.com

CLAP INFO
octobre
2000

CINEFFABLE

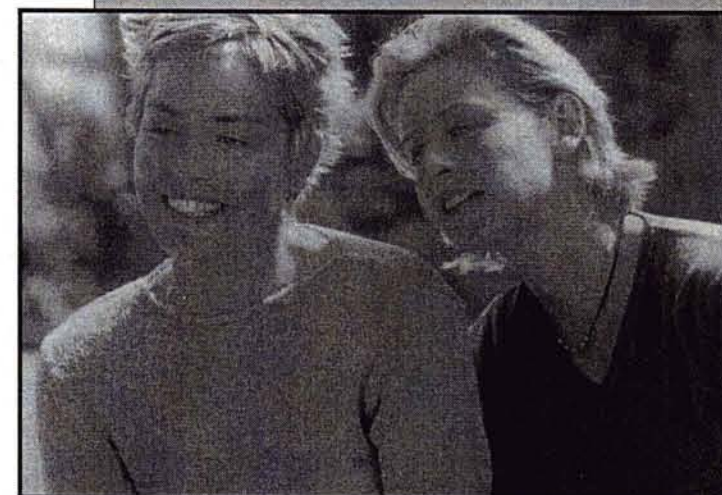
37, avenue Pasteur - F - 93100 Montreuil
Tél/fax : 01 48 70 77 11 E-mail : cineffable@wanadoo.fr
Site WEB : http://assoc.wanadoo.fr/cineffable/



UN FILM MYTHIQUE EN AVANT PREMIERE EN FRANCE

If These Walls Could Talk, ce film dont nous avons tant entendu parler dans la presse américaine réunit une pléiade d'actrices et de réalisatrices prestigieuses, Ellen DeGeneres, Sharon Stone, Vanessa Redgrave, mises en scène par Jane Anderson, Martha Coolidge et Anne Heche.

If These Walls Could Talk est un long métrage en trois parties distinctes, qui illustre avec rage et justesse les difficultés rencontrées par des lesbiennes confrontées à l'exclusion

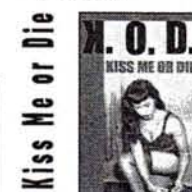


sociale, à travers trois générations mais avec une unité de lieu, la même maison. En 1961, après des années de vie commune, la compagne d'Edith meurt. Elle devra alors affronter sa solitude, et le rejet des autres membres de la famille de son amante. Au début des années 70, quatre étudiantes lesbiennes partagent la maison. Linda rencontre Amy, une jeune femme à l'aspect androgyne, ce qui provoque bientôt des problèmes de cohabitation parmi les compagnes

de Linda qui se sentent menacées par la masculinité d'Amy. Les années 90 : la maison abrite Fran et Kal qui veulent avoir un enfant. Mais leur désir se heurte au système. A la fois touchant, drôle et sulfureux, ce triptyque en forme de portrait mérite sa réputation de grand film lesbien.

Soirée KOD-Cineffable

Samedi 28 octobre
de 21 h à 2 h



Nouveau bar lesbien
27 rue de Turennes,
Paris IV^e

> À PARIS

Centre culturel André-Malraux,

2, place Victor-Hugo, métro : Kremlin-Bicêtre



CONCERT D'OUVERTURE :
MYRIAM SULTAN

La Soirée inaugurale : Mercredi 1er novembre 2000

Bienvenues au festival à partir de 16 heures
cocktail vernissage de l'exposition des plasticiennes

- 18 heures - Inauguration et concert d'ouverture avec Myriam Sultan suivi du film : *If These Walls Could Talk* de Jane Anderson, Martha Coolidge et Anne Heche
- 22 heures : deuxième séance du film d'ouverture

Librairie-galerie PAUSE LECTURE

61, rue quincampoix
75004 Paris

tel: 01 44 61 95 06

ouvert 7 jours sur 7.

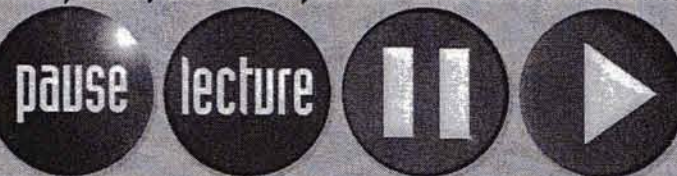
du lundi au samedi de 11h à minuit

le dimanche de 13h à minuit

www.pauselecture.com



ici les lesbiennes sont partout : sur les tables, les étagères, les présentoirs, combatives, drôles, amoureuses, les lesbiennes dans tous leurs états!



LA PROGRAMMATION

Un petit échantillon pour se mettre en appétit...

70 films, cette année, soit un peu moins que l'an dernier, pour multiplier les séances. En avant première, *If These Walls Could Talk* : Ellen DeGeneres, Sharon Stone, Vanessa Redgrave, sont mises en scène par Jane Anderson, Martha Coolidge et Anne Heche : une maison et trois époques pour y raconter des histoires de lesbiennes. *But I'm a Cheerleader*, de Jamie Babbit, dénonce avec humour l'existence de camps de redressement pour adolescents homosexuels, tandis que *Novembermond*, de Alexandra von Grote nous offre une belle histoire d'amour pendant la seconde guerre mondiale. Voir et revoir *Mécaniques célestes* de Fina Torres présenté au Festival en 1996 et se demander *How to Fuck in High Heels**, de Shar Rednour et Jackie Strano qui sera le film X hard du Festival... C'est aussi ça les longs métrages fiction !

*Comment baiser en talons hauts

B.O.M. - Festival Best Of Mixte

Bilan très positif du mini festival super mega rock garage au MK2 Beaubourg les 16, 17 et 18 juin 2000... Nous avons enregistré 1017 entrées, contre... 843 l'année dernière... ce qui nous permet de démontrer, très concrètement, que le public vient voir des films de lesbiennes avec enthousiasme. Pour la mixité... C'est un beau geste... nous avons compté six amis dans les salles...

Small is beautiful*

Les courts métrages sont de petits plaisirs à déguster sans modération. *Closer*, documentaire expérimental de Tina Gharavi montre une jeune lesbienne de 17 ans jouant avec sa mère son propre coming-out, alors que les filles de *Gang Girls 2000* de Katrina del Mar, entre bagarres et séduction, vous laisseront à peine le temps de respirer... Anna Margarita Albello, a réalisé de fausses publicités parfaitement loufoques... tandis que *Thin* de Kam Wong Wing et *She Makes Me Wanna Die* de Rita Hui, présentent une expérience lesbienne aussi discrète que douloureuse.

Avec son premier moyen métrage, *Le Sourire d'Alice*, nous retrouverons Laurence Rebouillon, la réalisatrice de *Quand la Mer débordait*, prix du public au 8^e Festival. Et pour se détendre, *How to Fake an Orgasm* de Dayna McLeod ou les 1001 façons de faire semblant, mais pour de rire.

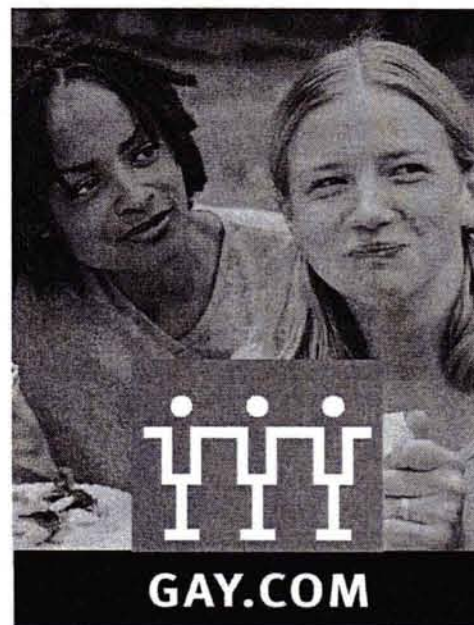
*Petit, c'est bien aussi !

Documentaires pour ne pas se taire...

Les documentaires présentent une belle palette de thèmes et de sujets de réflexion : sport et compétition, identité, visibilité, lutte des femmes... Militants et féministes, *My Feminism*, de Dominique Cardona et Laurie Colbert, réalisatrices de *Thank God I'm a Lesbian* et *Debout* de Carole Roussopoulos retracent l'histoire du féminisme et ses relations avec les lesbiennes. *Schoolgirl Killer* de Charlotte Metcalf défend la cause d'une jeune éthiopienne, meurtrière de son kidnapeur-voleur-époux...

Nous c'est nous et vous c'est qui ?

Le Festival, c'est aussi l'occasion de se rencontrer et d'échanger nos points de vue. Débats en vrac : les violences au sein de la relation lesbienne, le safe sex, Internet et nous, le cancer du sein, adolescente et lesbienne... Des rencontres aussi : Béatriz Preciado, pour parler sexualité, Marie-Jo Bonnet, sur la représentation de l'éros féminin dans la peinture et la sculpture... l'association Contact et des mères de lesbiennes... Des rencontres sont également prévues avec les réalisatrices présentes lors du Festival. Certaines ont fait le voyage du Brésil, d'autres de Hong-Kong... Ne les ratez pas !



COMMENT VENIR ?

- En métro : ligne 7 direction Villejuif, station Kremlin-Bicêtre
- Par la route : de la Porte d'Italie, prendre RN 7 direction Villejuif. Au métro, tourner à droite avenue Eugène Thomas, puis au feu à gauche
- En bus : N° 47, 125, 323, 185, 186 (185 et 186 circulent en soirée)
- Après fermeture du métro : ligne de nuit R direction Châtelet, toutes les demi-heures (passant également par la Porte d'Italie, idéal pour la fête du vendredi)

LES PROJECTIONS

- ✓ Séances toutes les deux heures de 12h à 22h du jeudi au dimanche
- ✓ des films de tous pays, pour la plupart inédits
- ✓ 35 mm, 16 mm, vidéo, courts et longs métrages, fictions, documentaires, animations, cinéma expérimental
- ✓ sous-titrage pour tous les films non francophones

L'ESPACE DU 12^e FESTIVAL

- Deux salles de projection dont l'une de 400 places
- Débats à propos des films et des sujets qui nous concernent

- Deux espaces de stands d'initiatives et productions lesbiennes, salle vidéo pour visionner les réalisations des groupes, associations
- Exposition d'oeuvres de plasticiennes lesbiennes
- Cafétéria de midi à minuit
- Entièrement accessible aux femmes handicapées

LES PRIX

- prix du Public
- prix Lesbia Magazine
- prix du CEL - Centre Evolutif Lilith (Marseille)
- concours de scénarios
- concours d'affiches

La Fête du Festival :
VENDREDI 3 NOVEMBRE

- à partir de 23h
- à l'Espace des Peupliers, 7 rue Sainte Hélène, 75013 Paris (métro Porte d'Italie, à deux stations du festival)
- Entrée : 80 F et 60 F pour les adhérentes de Cineffable

LA CLÔTURE du Festival : Dimanche 5

- remise des prix
- projection des films coup de cœur de l'équipe et du public

LES TARIFS

- adhésion à l'association : 50 F, garantie de l'indépendance du festival et de la non-mixité (10 F pour étudiantes et chômeuses sur présentation d'un justificatif)
- tickets individuels = 35 F / 10 tickets = 250 F / 5 tickets = 150 F / ticket gala (soirée d'ouverture) = 50 F
- **nouveau** : un système de pré-vente pour réserver à l'avance cartes d'adhésion, billet gala, tickets et catalogues.

CONCERT D'OUVERTURE

Nous avons l'immense plaisir de vous présenter **Myriam Sultan**, qui en plus d'avoir une voix exceptionnelle et d'être une vraie artiste de scène, est aussi auteure et compositrice de la plupart des chansons qu'elle interprète. Influencée par la musique arabo-andalouse de Constantine en particulier, et la musique algérienne, maghrébine et moyen-orientale plus généralement, elle mêle avec intelligence et talent la musique traditionnelle et la musique contemporaine et innovatrice.

P R É V E N T E S

- Nous poursuivons nos recherches pour un lieu plus grand, mais en attendant, nous restons cette année encore au Kremlin-Bicêtre.
- Pour mieux vous accueillir, nous mettons en place un système de prévente des cartes d'adhésion et tickets d'accès aux salles.
- Les commandes de carte d'adhésion à tarif réduit (étudiante, demandeuse d'emploi, Rmiste) non accompagnées de photocopie de justificatif en cours de validité ne seront pas traitées.
- Les chèques seront encaissés le lendemain du retrait de votre commande.

- Joignez à votre commande une enveloppe timbrée qui nous permettra de vous accuser réception de votre envoi et de vous communiquer un n° d'enregistrement.

Clôture des préventes le 20 octobre 2000

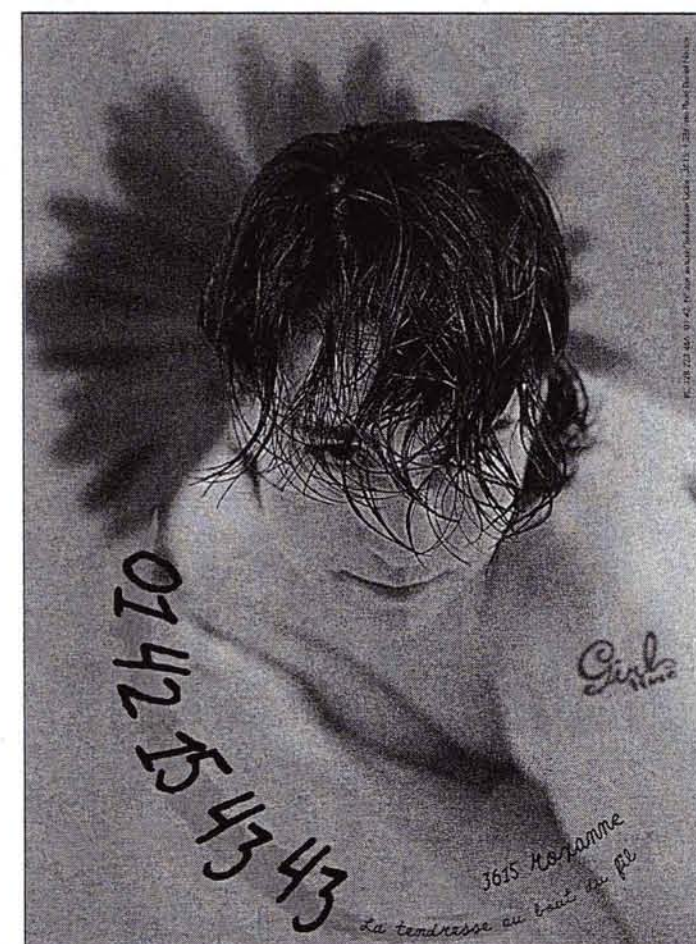
Toute correspondance doit être adressée à :
CINEFFABLE - 37, avenue Pasteur - 93100 MONTREUIL
Consultez notre site web : <http://assoc.wanadoo.fr/cineffable/>
La grille des films sera consultable à partir de fin septembre sur ce site.
Le fichier des adhérentes est à l'usage unique de Cineffable. Il est confidentiel et ne peut être ni prêté ni vendu.

MERCI DE COMPLÉTER EN LETTRES CAPITALES.

1 fiche par adhérente S.V.P.
(commandes groupées : faites des photocopies)
NOM : _____ Prénom : _____
Adresse : _____
Code postal : _____ Ville : _____
Pays : _____
Tél. : _____ E-mail : _____
Recevez-vous le Clap Info ? oui / non
Souhaitez-vous être bénévole ? oui / non
Tél. : _____
Précisez votre ancienne adresse si vous avez déménagé en 99 : _____

VOTRE COMMANDE :

☐ carte(s) d'adhésion plein tarif	50 F x	=	_____
☐ carte(s) d'adhésion tarif réduit	10 F x	=	_____
☐ soirée de gala 1 ^{er} nov. à 18 heures	50 F x	=	_____
☐ catalogue	35 F x	=	_____
☐ carnet(s) de 10 tickets	250 F x	=	_____
☐ carnet(s) de 5 tickets	150 F x	=	_____
☐ ticket(s) à l'unité	35 F x	=	_____
Total à payer : _____			
Date et signature : _____			
Chèque tiré sur : _____			
N° d'enregistrement : _____ Date d'envoi AR : _____			

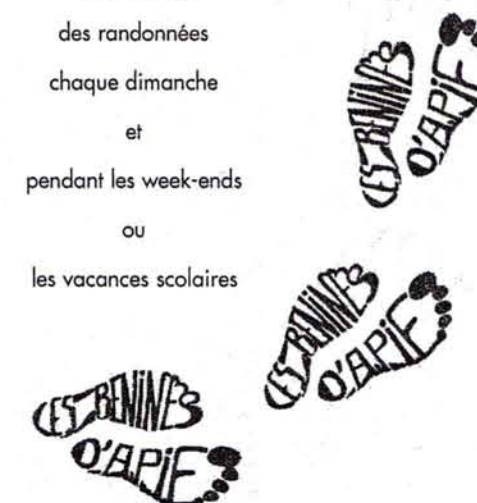


Les Bénines d'Apie

association lesbienne de randonnée pédestre

01 45 88 66 80
(répondeur ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h)

vous proposent
des randonnées
chaque dimanche
et
pendant les week-ends
ou
les vacances scolaires



A bientôt
sur les chemins de randonnées !